Ն. 4292 1880 ՓԵՏՐՎԱՐ 25 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — ԵՒՐՈՊԻՈՒՆԱՅԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 8 ՄԱՐՏ ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ Ն. 4292

ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչի՝
Պիր սէնէ մէճիտիյէ 10
»
Ալթըայ՝ 5
Իւչ » 2 ½

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 12
Ալթը այ՝ » 6
Իւչ այ՝ » 3
Բոլթա իւճրէթի պիտէ այիտ տիր։

Պիր նիւսխէ 40 փարա մէճիտ

Ազատամէջ Էջիֆեան

ՄԻՈՒՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՆ

ՐԷՊԻՒԼԻ ԷՎՎԷԼ ՀՍ ՀԱՍ

ՆՈՅԻՊԱԹ ՀՍ

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըրը 3 ղր.
Իքինճի » » » 2 ղր.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղր.

Իլան սըրասընա գօնուլմասան իլա նաթ ու լիթաբաթըն սաթըրը 5 ղր

Մէքթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան իս մինէ եազըլըր։

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնկ-շէնպիհ-պազարընտա Իրսի խա. նընտա Ն. 41։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՆ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 6 մարտ

Մօսգուա սուլի գաստընտա զիմէ՝ալ օլմագ թէօհմէթի իլէ իթթիհամ՝օլընան, վէ Ռուսիա թէպասընտան պուլընան Հարթմանըն թէսլիմի թալէպի հագգընտա օլարագ ատլիէ նազըրը մ՝ սիս Գաղօթ թարաֆընտան մէզի ի վիքէլատա պու սապահ գրաաթ օլընան լայիհա, մէրգումըն, շախսիէթի վէ թէօհմէթի պիր սուրէթը քեֆիլէտ խպաթ իտիլէմէմիշ օլսըզընտան նաչի, մէրգում Հարթմանընն թէսլիմ ու իատ օլընմամասընա նէթիճէ վիրիեօր։

Հարթման Ինկիլթէրրաեա կիթմէք իւզրէ սէֆինէսէ բաքիպ օլմա՝ իչին Տիէբէ միւթէվէճճիհէն ապիմէթ իթտ։

Ցիւրիպէ, 6 մարտ

Ալէքզ փաշա պու սապահ Խարմանլըեա կիթտի։ Հուտուտտա Բէուֆ փաշա հազրէթլէրի վէ ժէնէրալ Սթրէյքը (Բաշիտ փաշա) իլէ միւլագաթ իտէճէք, վէ Միւսլիմանլար իլէ Պուլղարլար պէյնինտէ եէնիտէն միւճատէլաթա մէյտան վիրմէմէք իչին միւշարիւէյհիմա իլէ միւզաքէրէ էյլէեէճէք տիր։

Լօնտրա, 5 մարտ

Սէն Բէթրսպուրկտան Տէյլի Թէլէկրաֆ զազէթասընա աթիտէ միւնտէ իճ թէլէկրաֆնամէ քէշիտ օլընմըշ տըր.

«Ժէնէրալ Լօրիս Մէլիգօֆըն հաեա. թընա սուլի գաստ իտէն շախսըն իսմի Մլօտէչքի տիր. մէրգումըն, 1879 սէնէսինտէ պիրինճի տէֆա օլարագ Բէթրսպուրկտա պիր տահա թէվգիֆ օլընարագ Մինաքէ նէֆի օլընմըշ, վէ օրատան ֆիրար իտէրէք Բէթրսպուրկա ավտէթ էյլէմիշ օլտուղու թէէմին օլընըեօր։

«Նիհիլիսթ գոմիթէսի, ժէնէրալ Լօրիս Մէլիգօֆըն իճրաաթ գոմիսիոնու բիասէթինէ թայինինի միւթէազզի, ցարըն թախթա ճիլուսընընն բէսը սէնէսի օլան մարտըն 2 սինտէ հիչ պիր չէյ իճրա օլընմամասընը էմր, վէ թասավվուրաթը թէէխիր իթմէէ գարար վիրմիշ օլտուղընտան, Մլօտէչքի, ժէնէրալ Լօրիս Մէլիգօֆը գաթլ ու իտամ գարար վիրմիշ տիր։»

Ս. Բէթրսպուրկ, 5 մարտ

Մլօտէչքիյի պու սապահ սաաթ 11 տէ Սէմէնովսքի մէյտանընտա աստըլար։ Սէյիրճի բէք չօգ իտի։ Հիչ պիր գարըշգալըգ վուգուա կէլմէմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Գավայիմի նագտիէնին քիւլիեէթի մահվ վէ իլղա օլունարագ, մէյտանտա պիր ճիւղի գալտրղընտան, կէլէճէք 96 սէնէսինին քեաֆֆէյի վարիտաթը քեամիլէն նագտէն իսթիֆա օլունուպ, գայմէ տլընմամասընա, վէ 95 սէնէսի էմվալինտէն սիքքէյի խալիսէ իսթիֆա օլունան կէօմրիւքլէր իլէ, վարիտաթը սայիրէտէն մատասընընն, պէր գայտէ, պէշտէ պիրինէ մուգապիլ պիր լիրա իչին տէօրթ եիւզիւք գայմէ ալընէպ, 94 սէնէսի զաեէթինէ գատար օլան պագաեանընն սիքքէյի խալիսէ օլարագ իսթիֆասը մուգարրէր օլանլարընտան մատասընընն մէճմուլի մուգապիլինտէ տէ, պիր լիրա իչին տէօրթ եիւզիւք գայմէ իսթիֆա օլունմասընա, մէճլիսի վիւքէյա գարարըյլա, իրատէյի սէնիյէէյի հազրէթի Բատիշահի միւթալիք վէ չէրէֆատուր պույրուլարագ, Պապը Ալիճէ իճապը իճրա, վէ ֆիյ 19 շուպաթ սէնէ 95 թարիխյէ մալիեէ ճէլիլէսինտէն տէվայիր վէ վիլաեաթա թէպլիղաթը միւզթազիեէ իֆա գելընմըշ աբը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իսլահաթը մալիեէ գօմիսիօնու միւթէրճիմի վէ զապթ քեաթիպի Պօղոս էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիեէ սընընքը միւթէմայիզի.

Գօմիսիօնու մէզքուր միւթէրճիմի վէ զապթ քեաթիպի Տիրան էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյէէ սընքը սանիսի.

Սանեփան Գարաեան էֆէնտիեէ պէշինճի բիւթպէ Մէճիտիեէ նիշանը զիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Պիւտճէ միւդաքէրաթը քէմալի կէրմի իլէ պէրտէվամ օլուպ, հէնուզ չարէյի թէվզիհն պուլունմամիշ տըր։ Թագիլի մէսարիֆ եօրունտա վուգու պուլաճագ թէշպիհատաթը ումումիեէ սըրասընտա, իբի պին ղրուշան եօգարը օլան մուաշաթատան տոսի թէնզիլաթը քիւլլիեէ իճրասը, զարուրի կէօրիւնտիկինտէն, զայիպա պու եօլատա պիր թասավուր վար իմիշ։

Եունանիստանի մէսէլէսինէ տայիր Պապը Ալիսին թէբլիֆի տիսրինի Եունան գապինէթօսու ըտատ էյլէմիշ տիր։

Ըէատի հավի նօթա, էվվէլիսի կիւն Եունան սէֆիրի թարաֆընտան Պապը Ալիսէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ալընան մալիմաթա կէօրէ, զիքր օլունան գապինէթօ, Պապը Ալիսին թէբլիֆի վագբասընը, Պէրլին գօնկրէսինին օն իւչունճի բրոթօգոլունա քիւլլիէն մուխալիֆ կէօրիշ տիւր։

Կօսինէ մէսէլէսինէ տայիր Պապը Ալիսին թէբլիֆի, Իթալիա սէֆիրի վասըթասըյլա, Իթալիա գապինէթօսունա թէքլիֆ դելընմըշ աբը։

Պու թէբլիֆի Իթալիա գապինէթօսու ատզրուատան ատզրուատա Դարատաղա թէպլիղ էյլէեճէք իմիշ։

Պու մէսէլէտէ պիր հիսսի իմիլաֆ իսմիտլէրի մէվճուտ օլտուղու կիպի, կէրէք Դարատաղ թարաֆընտա վէ կէրէք Աբնովսպարար ճիհէթինտէ բէք զիեատէ հազրըլեգլար օլտուղու մէսմու տուր։

(Վ-ԷԸ)

—Ամինատա թապ օլունան Թէլէկրաֆ նամ զազէթա, պիր միւատէթտէն պէրու հիւքիւմէթի Սէնիյէտ ալէյհինտէ լիսան գուլլանտըղընտան ատզայը, մէմալիքի տէվլէթի Ալիէեէ տուխուլի թահիրը մէմնուիեէթէ ալընմըշ տըր։

—Էրքէք վէ գատըն խըզմէթքեարլարը քէֆալէթ ալթընա ալմագ վէ հեր տիւրլու իշլէրինտէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ, պունլարա պիր քէթխիւտա վէ պիր գաշ ադա նատպիյլէ, պիր գոմիսիօն եարընընը, պունլար, Վէզիր խանընտա իճրա օլունան պիր օտատա իճրայի միւզաքէրէ իլէ, իգթիդա խէն լայիհալարընը գալէմէ ալմագտա օլտուգլարը հալտէ, հէր նէ սէպէպ մէպնի իսէ, պունլարընն օտասը չբգան բէնչէնպիհ կիւնու, զապթիեէ նէզարէթինտէն կէօնտէրիլէն մէմուրլար թարաֆընտան պաղելեպ, քէնարկէրինին վէ էվրագլարընընն թէվզիֆ վէ զապթ օլունտուղունու զազէթալար եազընօրլար։

—Ինկիլթէրրանընն Սէլանիք ժէնէրալ գօնսօլոսու Մ. Պլունթ թարաֆընտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, հայտուտլար էլինէ էսիր տիւշմիշ օլան միրալայ Սինկ, քէմալի սբհհթի վէ աֆիեէթլատ օլուպ, եազընտա թախլիեէսի տախի մէմուլ իմիշ։

—Պիր միւտէթտէն պէրու նամիզատ օլան թուրումպաճը պայը միրայը գօնթ Զէչէնեէնին քէսպի սրհհէթ իթմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Լտիրնէ վիլաեէթինին իքինճի օրտուլի հիւմաեունա, եանի մուգատտէմա մէրքէզի Շումնու օլան օ տուեա մէրքէզ իթթիխազ գբլընաճագը, վէ էլեէմ վիլաեէթի տախիլինտէ պուլունան 2, թապուր տաքիրի Շահանէեէ իտավէթէն էֆենիմիզատ մարտըն իպթիտասընան պաշլաեարագ, ապրիլին եարբսընա գատար արդասը ալընմագ իւզրէ, տիկէր եիկիրմի թապուր օլ թարաֆա սեվգ իտիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Օսէտտա լիմանընընն պուղլարը չէօղիւլմիւշ օլտուղունան, կէրէք Ռուսիա գումբանեասը, վէ կէրէք սայիր գումբանեալար վարօրլարը եինէ լիմանը մէզքիւրատ իշլէմէէ պաշլամըշ աբը։

—Կէչէն սալը ադշամքը Պէյօղլունտա Հէնտէք սօգաղընտա միւսիւ Էսթանսն խանէսինէ խբրաբզ կիրիպ 100 լիրալըգ եշէա սիրգաթ էյլէմիշլէր տիր։

—Ղօլօսսան եազըլարընա կէօրէ, Թրհալա ճիվարընտա պուլունան պիր հայտուտ չէթէսինտէն այրըրմիշ օլան պիր գաչ հայտուտ պու տէֆա եէնի չէհիր ճիվարընտա միւթէպէրանը էհայիտէն պիր պէյի թուրթարագ, սալը վիրմէք իչին 5 պին լիրա թալէպ էյլէմէքտէ տիրլէր։ Պու չէթէ տիկէր պիր ատէմի տախի թուրթուպ գաթլ էյլէմիշլէր տիր։ Թրհալա ճիվարընտա բէք չօգ հայտուտլար պուլունպպ պունլարընն մրգտարը 4–500 թամամին օլընբեեօր։

(Թէֆթիշը մալիյէ միւտիրի ումումիսինտէն

Կէմրէյիք գազասը մէմիսա մէմուրու միւթէվէֆա Մազհար պէյին ինտէլ մուհասէպէ էվրագը սահիհէ իլէ բուլ էմանընտան զուհուր իտէն 1639 ղր. 10 փարա զիմմէթինին քէֆիլինտէն թահսիլի, հիւքիմէթի մահէլլիէնէ պըրագելընը կիպի, Սանտրգը զազասընա միւհադ Քիրքէր նահիէսի գապզիմալը Հիւսէյին էֆէնտինին ուեէթ օլընան մուհասէպէսինտէ թէպէյեիւն իտէն 2526 ղր. զիմմէթինին տախի պիթթահսիլ թէսլիմի սանտրգ իսիլտիյլի, մահէլլի մալիեէ մի ֆէթթիշլիկինտէն պիտիրիմէքլէ իլան օլընը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պուրսա առաջնորդու Գեր. Բարթողիմէոս Սրբազան, կէչէն բէնճէմպիհ կիւնիւ պաշ վէքիլ Սայիտ բաշա հազրէթլէրինէ պիր վիզիթա վիրմէքտէն սոնրա, Հասունեան էֆէնտի հազրէթլէրինէ տախի պիր վիզիթա վիրմէքտէն պաշգա, ճիւմլա իրթէսի կիւնիւ տախի, Շէյխիւլիսլամ էֆէնտի հազրէթլէրինէ կիթմիշ, վէ ճիւմլէսի թարաֆընտան տախի, պիրլիւք իրթիֆաթլար իլէ դագուլ օլունմուշ տուր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Կրան Ժուրնալ նամ Ֆրանսըզ զազէթասը պիր պէնտը մնխասուսընտա տէօր քի, էկէր գօնշուլարըմըզ տայիմա մուհարէպէտէն պահս իթմէքտէ, վէ բէսը հիւքմէթտէ պուլունան ատամլարը, Ռուսիա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ մուահէտէյի իթթիֆագիէ ագա օլընմըշ աբը տէեէրէք Էհալիյի գորգումմագտա իսէլէր, վէ էկէր միւսիւ աբ Ս օլմէք, գիեատէ ագճէ թալէպ իմմէքտէ, հասըլը, էկէր

գոնշուլարքմբզ, կէրէք տէվլսյերի ըէսմիէտէ վէ կէրէք զաղէթալարտա գօրգու պէհան իսիպ Ֆրանսանէն թէէմինաթք սուլհֆիեանէսի վէ մէսլէքի խալիսանէսի պու գօրգուեու տէֆ ու իզալէ իսէմէեօրար իսէ, սէպէպլի, բրէնս տը Պրոմարդը, 1871 տէ Ալզաս Լօրէնի Ալմանեաեա իլհադ իսէրէք իշլէմիշ օլտուղու խէթա տբը։

Պունու սէօյլէյէն պիզ տէյիլիզ, բրէնս Պրոմարդ քէնտիսի տիր, միշարիլէյհ, հէր քէսի հայրէթէ պրբադբպ վէ այնի վագբթտա ալտաթան պիր խալիսէթք գալպլէ, միլլէթ մէճլիսինտէ, «Ալզաս-Լօրէնէն Ալմանեաեա իլհադը, բօլիթիգաճա պիր խէթա իտի» տէմիշտիր։

Պիզ, եանի Ֆրանսբզար, 1870 տէ իշիւնճիւ Նաբօլէօնքն իշլէմիշ օլտուղու թագսիրաթքն ճէգասքնը չէքիլմիշ կիպի, շիմտի տէ Ալմանեա բրէնս Պրոմարդքն թագսիրաթք ճէղասքնը չէքմէքտէ տիր։ Իշպու թագսիրաթք թամիր իթմէք լազըմ կէլտիկինտէն, միսիս տը Մօլթքէ իլէ պէրաբէր ասքէրին մբգտարը վէ ասքէրի պիւճէյի արթբրմադ էֆքեարքնտա պուլունանլար պունա չալբշմագտա տբրլար։ Միսիս տը Մօլթքէ, Ֆբանտա ինթիգամ սէվտասքնտա կէղէօր էֆքեարքնտա պուլքնտբզը իշին տիր քի դարէմի էլինէ ալտրադ, Ֆրանսա, Իթալեա վէ Բուսիանքն, Ավսթրիա վէ Բրուսիա օրտուլարքնտան մաղլուպ օլտուգլարքնք նագլ ու թարիֆ էյլէմիշ տիր։

Մէղբիւբ էֆքեար Ալմանեատա չօգլարքն ֆիբրինի իշթիդալ իթմիշ տիր։ Պունլարքն էֆքեարքնճա, Ֆրանսա միզմէհալ օլքնճա արթբդ գօրգուեա մահէլլ գալմաեբպ, Ալմանեա տիշմէնլէրինտէն գաբթուլմուշ օլաճագ իմիշ։

Բրէնս Պրոմարդքն թագսիրաթք իլէ Ալմանեա իլէ Էրբրանքն կիրմիշ օլտուղու չբդմազ եօլտան չբդմագ իշին չէտիա, գանը, վէ Պրոմարդքն թագսիրաթքնա ուշկուն պիր թէտպիր տիր պու։ Հալ պու քի պունան տահա էհվէն վէ բօլիթիգամա մբվաֆֆագբնէթլէ սերբեօշլանարագ Ֆրանսատան աէյիլ եալքնբզ պէշ միկեար ֆրանգ թագմինաթք հարպիեէ, հաթթա իբի էեալէթ ալմասքնա պիր շէյ աէնիլէմէզ իսէ աէ, զաեէթ պէօյիւք պիր թագսիրաթտա պուլքնմբզ օլտուղունու իգբար իթմէք իսթէմէսինէ ադբլ իբարիրլէմէզ։ Ալմանեանքն մէղքիւբ թագսիրաթք էրբրանքն տալիմա թէտարիքեաթք ասքէրիէտէ պուլքնմասքնա, վէ հալը հաղբրա սէպէպ օլմուշ տուր։

«Իշլէմիշ օլտուղու թագսիրաթք թամիր իթմէքլէ Ալմանեա հիտապբզ սուբէյթտէ գուվլէթ տահիպի օլուբ։ Շէօյլէ քի Ֆրանսա, հագիգի վէ խալիսէթ իւզրէ պիր տալհ իլէ Ալմանեա իլէ պիրլէշտէ, Ալմանեա, զաթէն Ավսթրիա իլէ իթթիֆագ իթմիշ օլաբզքնատան, պու հալատէ հիշ պիր տէվլէթ, պու լուշ տէվլէթլէր իւզէրինէ հիւճումա ճէսարէթ իսէմէզ։»

Ֆրանգֆօրթ զաղէթասքնէն մէղքիւբ էֆքեարք Ալմանեա զաղէթալարը թարաֆքնտան իլթիզամ օլքնմշ վէ Պէրլինատ թապ ու նէչը օլքնան Վօլքսցայթունկ զաղէթասք տահի շու մաէլտէ պիր պէնա եազմշ տբը.

«Ալզաս-Լօրէնին, աէյիլ եալքնբզ Ալմանեանքն իլա պիթիւն էրբրանքն ֆէլաքէթինի մուճիպ օլաճաղքնը, վէ Ֆրանգֆօրթ մուահէտէսինին, թէտարիքեաթք ասքէրիէճէ պաշքմբզա կէլէն վէ տահա տա կէլէճէք օլան ֆէլաքէթլէրին մէնպաը օլտուղունու պունատան էվվէլ պիտոէֆաթ պիլտիրմիշ իսիք։

«Բօլիթիգաճա թէրթիպաթքն ճիւմլէսի, Ֆրանսա իլէ Ալմանեա միանքնտա մէվճուտ օլան խուսուսմէթ իւղէրինէ միէսոէս տիր։ Ֆբրանսա, կէշմիշտէն իսթիֆատէ իսէրէք, տիշինմէքսիզին մուահրէպէեէ սէպէպիեէթ վիրմէքտէն իճթինապ իլէ, վագթ ու սահաթքնա պէքլէմէքտէ տիր, տիմէք տիր քի իլէրուտէ վուգու պուլաճագ օլան մուհարէպէ ումումի օլաճագ տբը։»

ՃԱԲՕՆԻԱ

Թարիգը թէրագգը վէ մէտէնիեէթէ տահա եէնի սիւլիք իթմիշ օլան Ճաբօնիա, թարիգը մէղքիւբ իւզրէ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ դաթք մէսաֆէ իսէրէք, ալէմի հայրէթ իշինտէ պրագմագտա տբը։

Օն սէնէ մուգատատէմ կէրշէքտէն Պարպարիսթան տինմէեէ շաեան օլան Ճաբօնիա պու կիւնքի կիւնտէ մէարիֆ խուսուսունտա Բուսիա տէվլէթի մուազզամաքնատան տահա իլէրուտէ տիր։

Ճաբօնիա մէարիֆ նազբրքնքն, Ճաբօնիատա մէարիֆին հալը հաղբրը հագգբնտա պու սէնէ նէշր էյլէտիյի բարբրթօ մանզուրբմբզ օլմաղլա, միւնտէրիճաթքնքն խուրտա վէճէյլէ ախզը մինտէպ կէօրիւլմիշ տիր։

Ճաբօնիատա 34 միլեօն 200 պին նուֆուս մէվճուտ տբը։

Ճաբօնիա գբթտբ մէարիֆճէ եէտի տայիրէեէ թագսիմ օլքնբզ, հէր պիրինտէ պիրբր մէճլիսի քէպիրը մէարիֆ վէ պիրբր տիրէքթօր պուլքնտբրբմբզմագտա տբը։

Մէճլիսք մէղքիւբ, տայիրէ տախիլինտէ աշբլան մէքթէպլէր իշին բրօկրամ թանզիմ, վէ մուալլիմլէր ինթիխապ իտէր։ Տիրէքթօր, հիւքիւմէթ թարաֆքնտան, վէ ապանքն քեաֆֆէսի էհտի ճանիպինտէն ինթիխապ օլքնմագտա տբը։ Տէվլէթ եալքնբզ տիրէքթօրլար իլէ մէճլիս ադասքնքն մուաշարքնք վիրմէքտէ, վէ ումումի մէքթէպլէրին քեաֆֆէյի մէտարիֆաթք էհտալի թարաֆքնտան թէտվիրեէ օլքնմագտա տբը։

Կէշէն սէնէ Ճաբօնիատա 24,281 ումումի վէ 1178 խուսուսի օլմագ իւզրէ 25,459 մէքթէպլէր իպթիտաիէ, վէ պունլարատա 56 պին էրքէք վէ 3 պին գատրն օլարագ, 59,825 մուալլիմ վէ մուալլիմէ մէվճուտ իսի։

Մէքթէպլէր իպթիտաիէտէ կէշէն սէնէ, 2 միլեօն 162,962 չօճուգ (543,768ի գբզ, վէ 1 միլեօն 552,410ք էրքէք) թահսիլ իլէ մէշղուլ իսի։

Մէքթէպլէր իպթիտաիէտէ լիսանք մուտէրղատա, վէ հիւնի խաթթ վէ իմզա վէ հիտապբզ տաի վէ մուխտատար ճօղրաֆիա վէ ադայնա օգունուբ։

Մէքթէպլէր բիւշուիլէրիմիզ մագամքնտա օլան իբինճի տէրէճէ մէքթէպլէրին տատի 389 ա պալիզ օլմուշ տուր։ Պունլարատան եալքնբզ 31ի միսմագ իլէն տէվլէթին թահթը նէզարէթի վէ իտարէսինատ տիր։ Վէ գուսուրբ տախի եինէ էհտի թարաֆքնտան իտարէ օլքնմագտա տբը։ Իշ պու մէքթէպլատէ տախի 190 մուալլիմ վէ 10,422 թալէպէ մէվճուտ իսի։

Միատէթք թահսիլ պէշ սէնէ տիր։ Վէ մէվատտբ թահսիլ, հիւսնի խաթթ վէ ինշա վէ էտէպիեատի վէ հէնտէսէ վէ բէսիմ վէ էբնիէյի էճնէպիեէ (Ֆրանսբզ վէ Ինգիլիզ) վէ ճօղրաֆիա վէ թարիխբ ումումի վէ հիտապ վէ հիքմէթք թարիպիեէ վէ բիմնա վէ թարիխի թարիպի վէ ֆէնքը գիրատթ վէ մէգանիք վէ ֆէնքը սէրվէթ վէ ուսուլը տէֆթէրի վէ սթատիսթիգ վէ իլմը հուգուգ վէ սայիրէ տիր։ Մէքթեաթիպը մէղքիւբէնին օն պէշինտ թահսիլ Ինկիլիզճէ տիր։ Պունատան մատատա, իւչ սէնէ մուգատատէմ Թոգիոտէ թէէսիս օլքնան պիր տարիւլֆինուն տախի մէվճուտ տուր քի 65 մուալլիմ իւչ 170 թալէպէյի չամիլ տիր։ Տարիւլֆինուն մուալիմլէրի իշինտէ 22 Ճաբօնիալը վէ 24 էճնէպի տիր։

Տարիւլֆինունքն թբպպ շիւպէսի մուալլիմլէրինին էհմատ ճիւմլէսի էճնէպի տիր։ Վէ մէղքիւբ շիւպէտէ 363 թալէպէ պուլքնբզ, պունլար թարաֆքնտան իւչ սէնէ զարֆքնտա 117 ճէնաղէ թէշրիհ օլքնմբզ տբը։

Պունատան մատատա, իբի մէքթեաթիպը ալիեէ վէ 96 տախի մէքթեաթիպը իպթիտաիեէ իշին մուալլիմ եէթիշիրմէք իւզրէ 98 տարիւլմուալլիմինին մէվճուտ օլուպ, 815 մուալլիմ վէ 8177 թալէպէյի չամիլ իսի։

Մէքեաթիպը ալիէյի մախսուսէ (հուգուգ վէ թբպպիե վէ ասքէրիեէ վէ մալիէեէ մախսուս տբը) անքն տախի մբգտարը 52 օլուպ, իշինտէ 161 մուալլիմ իւչ 7222 թալէպէ պուլքնմագտա իսի։

Իբմալը թահսիլ իշին էրբրատտա պուլքնան թալէպէ 190 նէֆէր տիր։

Ճէման եէքիւն 36 միլեօն նուֆուսը հավի օլան Ճաբօնիատա 2 միլեօն 397,576 թալէպէ վէ 61,876 մուալլիմ վէ 26,679 մէքթէպ մէվճուտ տուր։

Վէ մէարիֆ իշին տէվլէթ 6 1/2 միլեօն լիրայի Օսմանի մբգտարը ադճէ սարֆ իմմէքտէ տիր։

Մէսէլա 80 միլեօն նուֆուսը հավի օլան Բուսիատա եալքնբզ 26,109 մէքթէպ իլէ 1 միլեօն 52,604 թալէպէ մէվճուտ տբը։ Վէ հիւքիւմէթ թարաֆքնտան մէարիֆէ 3 միլեօն լիրա սարֆ օլունմագտա տբը։

(Վ.-ԷԲՊ)

ԱՏԱԹ ՈՒ ՐԻՍՈՒՄ

6

ՀԷՏԻՑԷԼԷՐ

Գոնթրաթքն իմզալանաճաղը կիւն, կիւվէյի թարաֆքնտան, նբշանկբբ օլան դբզ թարաֆքնա, էօրդէյ աբ մաբիսա եանի նէյեան ռեբէբրի խամիյլէ հէտիյյէլէր կէօնաէրիլիր։

Էկէր եէվմի մէղպուրատէ պիր գիյնէթ վէ գիեաֆէթ ֆիբրիր իսէ, կէլին օլաճագ դբզ պիթիւն պիթիւն պէեազ պիր էլպիսէ կիյինմէլի տիր։

Վէ էկէր պիր սօարէ տանսանթ, եանի պիր կիճէ զէյնէթի իճրա իտիլիպ տէ, աեագ օեունու տախի օյնանբլաճագ իսէ, էվվէլա կէլին կիւվէյի գարշբպէգարշբ կէլէրէք, վէ էն եագբն ադբասալարքնատան իբի քիշիյի տախի տիկէր գարշբլբզ իշին ալարագ օյնամալը տբրլար։

Իբքինճի օեուն բարթիսինտէ, կէլինիք դբզ, ատէթտէն օլտուղու հալտէ, էվվէլա նօթէր իլէ օյնամագլբզա պօրճլու տուր։

Գոնթրաթք իմզալամբզ օլանլարքն քեաֆֆէսի տախի, այբը այբը, դբզա պիրբր շէյ հէտիյյէ իթմէքլիկէ պօրճլու տուրլար։

(Տէլ-Ֆ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊՐՈՒՍԱՏԱՆ ՄԼԷԹՈՒՊ

ԳՕՆՍԷՐ

Էկէր Եվրոպանքն իրմ ու ֆինուն մէքթէպլէրինտէն թէվէլլիւտ իտէն մատտի վէ մանէվի զէգիլք վէ ղէնկինկիլէրտէն պի պէհրէ վէ մէյեուս օմալարքնատան տօլտեբ ահլաբ չէքէն պիր շէհիր ֆամիլեատբ վար իսէ, օ տախի շէհրիմիզ Պրուսատա պին խանէտէն միթէճավուզ պուլունան Հայ հանբմարբմբզ տբրլար, վէ քէզալիք էկէր պուրատա սահիպ մէպատ պիր սբնբֆ տախի պուլունմասբ մէմուլատէն իսէ, օ տախի եինէ մէրդուման հանբմար տբրլար տէնիրսէ ճայիզ տիր, լաքին, հայֆա քի, ճահատա ճէվապ վերիճի իդպալ տբը, պու հանբմար կէչէն սէնէ, Պրուսա պաճասը թէսմիյէ օլունան պիր նէվի պասմա թօդուեարագ քեար քիսպ իթմէքլիկէ գալգբշարագ եիւզէրճէ տէսթիկնաս սահիպի օլտուլար, վէ քէնտիլէրտէ կիյէրէք անճագ իբի իւչ պին լիրալբգ սիւրիմ իտէպիտիլէր, էօթէ եատատան . . . եօխսա պուրա ֆամիլեալարը զայրէթքէչլիքլէրի, մէպատէլէրի վէ մէհարէթլէրի աղ մուճիպի մէտհ ու սէնա տէյիլ տիր, նիճէքի տէմիշիմ, ճահատա ճէվապ վերիճի իդպալ տբը, ֆագաթ, իդպալ իշին տախի մէնպատլէր վէ պաշլար կէրէք տիր քի, աշ ու թաշ հուսուսէ կէլէպիլիրսին, ինշալլահ պունատան սօնրա օլաբ։

Պու ճիւմլէ իլէ մէրդուման հանբմարբմբզ Եվրոպա մատամլարբ վէ մատամ աղէպլէրի միսիլու, ֆագաթ քէնտի դուարէթլէրի նիսպէթինտէ օլարագ, սերկիլէրէ լաեբգ սուրէթտէ, տիւնքի էֆենդիլէրինէ աթկիլէրի օլան էնվայի էլ հիւնէրլէրի աղ սէյր ու թէմաշա տէյիլ իսի։

Պու գօնսէրտէն մագսէտ իսէ, գբպպար մէքթէպինէ թայլէրն իսէճէքլէրի Ֆրանսբզճա տէրս իլէ, քէնտիլէրինտէն իւսթիւն էլ հիւնէրլէրինէ վէ մարիֆէթլէրէ մալիքէ վէ պանք տուրուբմուշ վէ աղբր պաշլբ, վէ զայրէթքէչ մատամլար վէ մատամուաղէլլէր, վէ պինտէն ալէյհ միսէերրիսէլէր եէթիշտիրմէք իշին լազըմ կէլէն մէսարիֆաթք գահբմագլբզ նիյէթի մէմուհէսիլլէ, հէր սէնէ վերէճէքլէրի գօնսէրին իբինճիսի օլարագ, պիր մահատան պէրու հիւնի թէտպիրաթ վէ թէտարիքեաթ իլէ թէրթիպ իմմաքլէրի մէղքիւբ գօնսէրի իճրա իմմիշլէր տիր. վէ պունա բէյնիսի էվվէլ միհթէրէմմէ հիւնի հանբմ վէ

գօնշուլարքմբզ, կէրէք տէվլսյերի ըէսմիէտէ վէ կէրէք զաղէթալարտա գօրգու պէհան իսիպ Ֆրանսանէն թէէմինաթք սուլհֆիեանէսի վէ մէսլէքի խալիսանէսի պու գօրգուեու տէֆ ու իզալէ իսէմէեօրար իսէ, սէպէպլի, բրէնս տը Պրոմարդը, 1871 տէ Ալզաս Լօրէնի Ալմանեաեա իլհադ իսէրէք էշլէմիշ օլտուղու խէթա տբը։

Պունու սէօյլէյէն պիզ տէյիլիզ, բրէնս Պրոմարդ քէնտիսի տիր, միշարիլէյհ, հէր քէսի հայրէթէ պրբադբպ վէ այնի վագբթտա ալտաթան պիր խալիսէթք գալպլէ, միլլէթ մէճլիսինտէ, «Ալզաս-Լօրէնէն Ալմանեաեա իլհադը, բօլիթիգաճա պիր խէթա իտի» տէմիշտիր։

Պիզ, եանի Ֆրանսբզար, 1870 տէ իշիւնճիւ Նաբօլէօնքն իշլէմիշ օլտուղու թագսիրաթքն ճէգասքնը չէքիլմիշ կիպի, շիմտի տէ Ալմանեա բրէնս Պրոմարդքն թագսիրաթք ճէղասքնը չէքմէքտէ տիր։ Իշպու թագսիրաթք թամիր իթմէք լազըմ կէլտիկինտէն, միսիս տը Մօլթքէ իլէ պէրաբէր ասքէրին մբգտարը վէ ասքէրի պիւճէյի արթբրմադ էֆքեարքնտա պուլունանլար պունա չալբշմագտա տբրլար։ Միսիս տը Մօլթքէ, Ֆբանտա ինթիգամ սէվտասքնտա կէղէօր էֆքեարքնտա պուլքնտբզը իշին տիր քի դարէմի էլինէ ալտրադ, Ֆրանսա, Իթալեա վէ Բուսիանքն, Ավսթրիա վէ Բրուսիա օրտուլարքնտան մաղլուպ օլտուգլարքնք նագլ ու թարիֆ էյլէմիշ տիր։

Մէղքիւբ էֆքեար Ալմանեատա չօգլարքն ֆիբրինի իշթիդալ իթմիշ տիր։ Պունլարքն էֆքեարքնճա, Ֆրանսա միզմէհալ օլքնճա արթբդ գօրգուեա մահէլլ գալմաեբպ, Ալմանեա տիշմէնլէրինտէն գաբթուլմուշ օլաճագ իմիշ։

Բրէնս Պրոմարդքն թագսիրաթք իլէ Ալմանեա իլէ Էրբրանքն կիրմիշ օլտուղու չբդմազ եօլտան չբդմագ իշին չէտիա, գանը, վէ Պրոմարդքն թագսիրաթքնա ուշկուն պիր թէտպիր տիր պու։ Հալ պու քի պունատան տահա էհվէն վէ բօլիթիգամա մբվաֆֆագբնէթլէ սերբեօշլանարագ Ֆրանսատան աէյիլ եալքնբզ պէշ միկեար ֆրանգ թագմինաթք հարպիեէ, հաթթա իբի էեալէթ ալմասքնա պիր շէյ աէնիլէմէզ իսէ աէ, զաեէթ պէօյիւք պիր թագսիրաթտա պուլքնմբզ օլտուղունու իգբար իթմէք իսթէմէսինէ ադբլ իբարիրլէմէզ։ Ալմանեանքն մէղքիւբ թագսիրաթք էրբրանքն տալիմա թէտարիքեաթք ասքէրիէտէ պուլքնմասքնա, վէ հալը հաղբրա սէպէպ օլմուշ տուր։

«Իշլէմիշ օլտուղու թագսիրաթք թամիր իթմէքլէ Ալմանեա հիտապբզ սուբէյթտէ գուվլէթ տահիպի օլուբ։ Շէօյլէ քի Ֆրանսա, հագիգի վէ խալիսէթ իւզրէ պիր տալհ իլէ Ալմանեա իլէ պիրլէշտէ, Ալմանեա, զաթէն Ավսթրիա իլէ իթթիֆագ իթմիշ օլաբզքնատան, պու հալատէ հիշ պիր տէվլէթ, պու լուշ տէվլէթլէր իւզէրինէ հիւճումա ճէսարէթ իսէմէզ։»

Ֆրանգֆօրթ զաղէթասքնէն մէղքիւբ էֆքեարք Ալմանեա զաղէթալարը թարաֆքնտան իլթիզամ օլքնմշ վէ Պէրլինատ թապ ու նէչը օլքնան Վօլքսցայթունկ զաղէթասք տահի շու մաէլտէ պիր պէնա եազմշ տբը.

«Ալզաս-Լօրէնին, աէյիլ եալքնբզ Ալմանեանքն իլա պիթիւն էրբրանքն ֆէլաքէթինի մուճիպ օլաճաղքնը, վէ Ֆրանգֆօրթ մուահէտէսինին, թէտարիքեաթք ասքէրիէճէ պաշքմբզա կէլէն վէ տահա տա կէլէճէք օլան ֆէլաքէթլէրին մէնպաը օլտուղունու պունատան էվվէլ պիտոէֆաթ պիլտիրմիշ իսիք։

«Բօլիթիգաճա թէրթիպաթքն ճիւմլէսի, Ֆրանսա իլէ Ալմանեա միանքնտա մէվճուտ օլան խուսուսմէթ իւղէրինէ միէսոէս տիր։ Ֆբրանսա, կէշմիշտէն իսթիֆատէ իսէրէք, տիշինմէքսիզին մուահրէպէեէ սէպէպիեէթ վիրմէքտէն իճթինապ իլէ, վագթ ու սահաթքնա պէքլէմէքտէ տիր, տիմէք տիր քի իլէրուտէ վուգու պուլաճագ օլան մուհարէպէ ումումի օլաճագ տբը։»

ՃԱԲՕՆԻԱ

Թարիգը թէրագգը վէ մէտէնիեէթէ տահա եէնի սիւլիք իթմիշ օլան Ճաբօնիա, թարիգը մէղքիւբ իւզրէ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ դաթք մէսաֆէ իսէրէք, ալէմի հայրէթ իշինտէ պրագմագտա տբը։

Օն սէնէ մուգատատէմ կէրշէքտէն Պարպարիսթան տինմէեէ շաեան օլան Ճաբօնիա պու կիւնքի կիւնտէ մէարիֆ խուսուսունտա Բուսիա տէվլէթի մուազզամաքնատան տահա իլէրուտէ տիր։

Ճաբօնիա մէարիֆ նազբրքնքն, Ճաբօնիատա մէարիֆին հալը հաղբրը հագգբնտա պու սէնէ նէշր էյլէտիյի բարբրթօ մանզուրբմբզ օլմաղլա, միւնտէրիճաթքնքն խուրտա վէճէյլէ ախզը մինտէպ կէօրիւլմիշ տիր։

Ճաբօնիատա 34 միլեօն 200 պին նուֆուս մէվճուտ տբը։

Ճաբօնիա գբթտբ մէարիֆճէ եէտի տայիրէեէ թագսիմ օլքնբզ, հէր պիրինտէ պիրբր մէճլիսի քէպիրը մէարիֆ վէ պիրբր տիրէքթօր պուլքնտբրբմբզմագտա տբը։

Մէճլիսք մէղքիւբ, տայիրէ տախիլինտէ աշբլան մէքթէպլէր իշին բրօկրամ թանզիմ, վէ մուալլիմլէր ինթիխապ իտէր։ Տիրէքթօր, հիւքիւմէթ թարաֆքնտան, վէ ապանքն քեաֆֆէսի էհտի ճանիպինտէն ինթիխապ օլքնմագտա տբը։ Տէվլէթ եալքնբզ տիրէքթօրլար իլէ մէճլիս ադասքնքն մուաշարքնք վիրմէքտէ, վէ ումումի մէքթէպլէրին քեաֆֆէյի մէտարիֆաթք էհտալի թարաֆքնտան թէտվիրեէ օլքնմագտա տբը։

Կէշէն սէնէ Ճաբօնիատա 24,281 ումումի վէ 1178 խուսուսի օլմագ իւզրէ 25,459 մէքթէպլէր իպթիտաիէ, վէ պունլարատա 56 պին էրքէք վէ 3 պին գատրն օլարագ, 59,825 մուալլիմ վէ մուալլիմէ մէվճուտ իսի։

Մէքթէպլէր իպթիտաիէտէ կէշէն սէնէ, 2 միլեօն 162,962 չօճուգ (543,768ի գբզ, վէ 1 միլեօն 552,410ք էրքէք) թահսիլ իլէ մէշղուլ իսի։

Մէքթէպլէր իպթիտաիէտէ լիսանք մուտէրղատա, վէ հիւնի խաթթ վէ իմզա վէ հիտապբզ տաի վէ մուխտատար ճօղրաֆիա վէ ադայնա օգունուբ։

Մէքթէպլէր բիւշուիլէրիմիզ մագամքնտա օլան իբինճի տէրէճէ մէքթէպլէրին տատի 389 ա պալիզ օլմուշ տուր։ Պունլարատան եալքնբզ 31ի միսմագ իլէն տէվլէթին թահթը նէզարէթի վէ իտարէսինատ տիր։ Վէ գուսուրբ տախի եինէ էհտի թարաֆքնտան իտարէ օլքնմագտա տբը։ Իշ պու մէքթէպլատէ տախի 190 մուալլիմ վէ 10,422 թալէպէ մէվճուտ իսի։

Միատէթք թահսիլ պէշ սէնէ տիր։ Վէ մէվատտբ թահսիլ, հիւսնի խաթթ վէ ինշա վէ էտէպիեատի վէ հէնտէսէ վէ բէսիմ վէ էբնիէյի էճնէպիեէ (Ֆրանսբզ վէ Ինգիլիզ) վէ ճօղրաֆիա վէ թարիխբ ումումի վէ հիտապ վէ հիքմէթք թարիպիեէ վէ բիմնա վէ թարիխի թարիպի վէ ֆէնքը գիրատթ վէ մէգանիք վէ ֆէնքը սէրվէթ վէ ուսուլը տէֆթէրի վէ սթատիսթիգ վէ իլմը հուգուգ վէ սայիրէ տիր։ Մէքեաթիպը մէղքիւբէնին օն պէշինտ թահսիլ Ինկիլիզճէ տիր։ Պունատան մատատա, իւչ սէնէ մուգատատէմ Թոգիոտէ թէէսիս օլքնան պիր տարիւլֆինուն տախի մէվճուտ տուր քի 65 մուալլիմ իւչ 170 թալէպէյի չամիլ տիր։ Տարիւլֆինուն մուալիմլէրի իշինտէ 22 Ճաբօնիալը վէ 24 էճնէպի տիր։

Տարիւլֆինունքն թբպպ շիւպէսի մուալլիմլէրինին էհմատ ճիւմլէսի էճնէպի տիր։ Վէ մէղքիւբ շիւպէտէ 363 թալէպէ պուլքնբզ, պունլար թարաֆքնտան իւչ սէնէ զարֆքնտա 117 ճէնաղէ թէշրիհ օլքնմբզ տբը։

Պունատան մատատա, իբի մէքեաթիպը ալիեէ վէ 96 տախի մէքեաթիպը իպթիտաիեէ իշին մուալլիմ եէթիշիրմէք իւզրէ 98 տարիւլմուալլիմինին մէվճուտ օլուպ, 815 մուալլիմ վէ 8177 թալէպէյի չամիլ իսի։

Մէքեաթիպը ալիէյի մախսուսէ (հուգուգ վէ թբպպիե վէ ասքէրիեէ վէ մալիէեէ մախսուս տբը) անքն տախի մբգտարը 52 օլուպ, իշինտէ 161 մուալլիմ իւչ 7222 թալէպէ պուլքնմագտա իսի։

Իբմալը թահսիլ իշին էրբրատտա պուլքնան թալէպէ 190 նէֆէր տիր։

Ճէման եէքիւն 36 միլեօն նուֆուսը հավի օլան Ճաբօնիատա 2 միլեօն 397,576 թալէպէ վէ 61,876 մուալլիմ վէ 26,679 մէքթէպ մէվճուտ տուր։

Վէ մէարիֆ իշին տէվլէթ 6 1/2 միլեօն լիրայի Օսմանի մբգտարը ադճէ սարֆ իմմէքտէ տիր։

Մէսէլա 80 միլեօն նուֆուսը հավի օլան Բուսիատա եալքնբզ 26,109 մէքթէպ իլէ 1 միլեօն 52,604 թալէպէ մէվճուտ տբը։ Վէ հիւքիւմէթ թարաֆքնտան մէարիֆէ 3 միլեօն լիրա սարֆ օլունմագտա տբը։

(Վ.-ԷԲՊ)

ԱՏԱԹ ՈՒ ՐԻՍՈՒՄ

6

ՀԷՏԻՑԷԼԷՐ

Գոնթրաթքն իմզալանաճաղը կիւն, կիւվէյի թարաֆքնտան, նբշանկբբ օլան դբզ թարաֆքնա, էօրդէյ աբ մաբիսա եանի նէյեան ռեբէբրի խամիյլէ հէտիյյէլէր կէօնաէրիլիր։

Էկէր եէվմի մէղպուրատէ պիր գիյնէթ վէ գիեաֆէթ ֆիբրիր իսէ, կէլին օլաճագ դբզ պիթիւն պիթիւն պէեազ պիր էլպիսէ կիյինմէլի տիր։

Վէ էկէր պիր սօարէ տանսանթ, եանի պիր կիճէ զէյնէթի իճրա իտիլիպ տէ, աեագ օեունու տախի օյնանբլաճագ իսէ, էվվէլա կէլին կիւվէյի գարշբպէգարշբ կէլէրէք, վէ էն եագբն ադբասալարքնատան իբի քիշիյի տախի տիկէր գարշբլբզ իշին ալարագ օյնամալը տբրլար։

Իբքինճի օեուն բարթիսինտէ, կէլինիք դբզ, ատէթտէն օլտուղու հալտէ, էվվէլա նօթէր իլէ օյնամագլբզա պօրճլու տուր։

Գոնթրաթք իմզալամբզ օլանլարքն քեաֆֆէսի տախի, այբը այբը, դբզա պիրբր շէյ հէտիյյէ իթմէքլիկէ պօրճլու տուրլար։

(Տէլ-Ֆ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊՐՈՒՍԱՏԱՆ ՄԼԷԹՈՒՊ

ԳՕՆՍԷՐ

Էկէր Եվրոպանքն իրմ ու ֆինուն մէքթէպլէրինտէն թէվէլլիւտ իտէն մատտի վէ մանէվի զէգիլք վէ ղէնկինկիլէրտէն պի պէհրէ վէ մէյեուս օմալարքնատան տօլտեբ ահլաբ չէքէն պիր շէհիր ֆամիլեատբ վար իսէ, օ տախի շէհրիմիզ Պրուսատա պին խանէտէն միթէճավուզ պուլունան Հայ հանբմարբմբզ տբրլար, վէ քէզալիք էկէր պուրատա սահիպ մէպատ պիր սբնբֆ տախի պուլունմասբ մէմուլատէն իսէ, օ տախի եինէ մէրդուման հանբմար տբրլար տէնիրսէ ճայիզ տիր, լաքին, հայֆա քի, ճահատա ճէվապ վերիճի իդպալ տբը, պու հանբմար կէչէն սէնէ, Պրուսա պաճասը թէսմիյէ օլունան պիր նէվի պասմա թօդուեարագ քեար քիսպ իթմէքլիկէ գալգբշարագ եիւզէրճէ տէսթիկնաս սահիպի օլտուլար, վէ քէնտիլէրտէ կիյէրէք անճագ իբի իւչ պին լիրալբգ սիւրիմ իտէպիտիլէր, էօթէ եատատան . . . եօխսա պուրա ֆամիլեալարը զայրէթքէչլիքլէրի, մէպատէլէրի վէ մէհարէթլէրի աղ մուճիպի մէտհ ու սէնա տէյիլ տիր, նիճէքի տէմիշիմ, ճահատա ճէվապ վերիճի իդպալ տբը, ֆագաթ, իդպալ իշին տախի մէնպատլէր վէ պաշլար կէրէք տիր քի, աշ ու թաշ հուսուսէ կէլէպիլիրսին, ինշալլահ պունատան սօնրա օլաբ։

Պու ճիւմլէ իլէ մէրդուման հանբմարբմբզ Եվրոպա մատամլարբ վէ մատամ աղէպլէրի միսիլու, ֆագաթ քէնտի դուարէթլէրի նիսպէթինտէ օլարագ, սերկիլէրէ լաեբգ սուրէթտէ, տիւնքի էֆենդիլէրինէ աթկիլէրի օլան էնվայի էլ հիւնէրլէրի աղ սէյր ու թէմաշա տէյիլ իսի։

Պու գօնսէրտէն մագսէտ իսէ, գբպպար մէքթէպինէ թայլէրն իսէճէքլէրի Ֆրանսբզճա տէրս իլէ, քէնտիլէրինտէն իւսթիւն էլ հիւնէրլէրինէ վէ մարիֆէթլէրէ մալիքէ վէ պանք տուրուբմուշ վէ աղբր պաշլբ, վէ զայրէթքէչ մատամլար վէ մատամուաղէլլէր, վէ պինտէն ալէյհ միսէերրիսէլէր եէթիշտիրմէք իշին լազըմ կէլէն մէսարիֆաթք գահբմագլբզ նիյէթի մէմուհէսիլլէ, հէր սէնէ վերէճէքլէրի գօնսէրին իբինճիսի օլարագ, պիր մահատան պէրու հիւնի թէտպիրաթ վէ թէտարիքեաթ իլէ թէրթիպ իմմաքլէրի մէղքիւբ գօնսէրի իճրա իթմիշլէր տիր. վէ պունա բէյնիսի էվվէլ միհթէրէմմէ հիւնի հանբմ վէ

ըէյիսի սանի Փէրվիզ հանըմ, վէ ազայի Թապիիյէլերի Սէրինա վէ Նէվրիք հանըմլար, վէ Էֆիթիք վէ Փըրլանթի վէ Մէղրուպի վէ Թագուհիյա հանըմլար իլէ սայիր ազայի միւնթէխիպէ հանըմլար նէզարէթ իթմիշլէր տիր. շու զիյնէթին իճրասընա եալընըզ հանըմլար հիմմէթ իթտիքլերի հալտէ, պին նէֆէրէ եագըն իզտիհամ, Գէորգեան վարժարանտա նուրթլար վէ երգլէր իլէ վէ մուզիգալարթէրէն նիւմանազ օլարագ, մութանթան սուրէթտէ, վէ հիչ պիրի հիւանի իլթիֆաթընան արի օլմաեարագ, պիրպիրլերինէ թազէ ճան վէ թազէ մուհապպէթպախչ իտէրէք, վէ էլպիսէճէ ատտէլիկտէ ունութտուրմաեարագ, իճրա իթմիշ օլտուգլարը, վէ եիւզ էլլի տաէթ մըգտարը օսմանլը լիրաը հասըլթ հուսուլէ կէթիրմիշ օլտուգլարը, մէքթէպլի մէղպուրուն, շիմտիյէ գատար տէր.քեար օլան էսէֆ ու մահզունիյէթինի, պիւյիւք մահզուլիյէթէ թէպտիլ ու թահվիլ իթմիշլէր տիր։

Մէրգուման հանըմլարին շու զայրէթ վէ շու ֆազիլէթի, Ղուրամբզճա աղ շան ու չէրէֆ վէ պայիսի մէֆիսէրէթ, վէ միլլէթիմիզճէ տախի աղ մուճիպի հիսիեաթ վէ ինշիրահիյէթ տէյիր տիր զանն իտէրիմ։

Ինչնը Գառնի

Պալէատէքի մէքթուպ տահա ուզուն օլուպ, վէ միւմանիլէյհիւմա գատընլար հագգընատթաֆսիլիճէ մէտհ ու սէնայէր օգունարագ, թէշվիգամէթ տայիր չօգ շէյլէր սեյլէնիրմիշ իսէ տէ, լիսանը խալկըն անլաեաճաղը սուրէթտէ օլմաեբպ, վէ պու գատարընը իշար իմմէքլիք իսէ քեաֆի ատեբլաճաղընատն, չօգ ճիւմլէլէրինի հաֆզ իթմիշիզ տիր։

Իմտի, միւմանիլէյհիւմա գատընլարա, պիզ տախի, մէքթէպի մէզպուր շակիրտանը նամընա օլարագ թագտիմի թէշէքքիր իթտիկիմիզլէ պէրապէր, պու գօնսէր հագգընատ տէր.քեար օլան տուլղուրընը թահսիլ իտէրիզ. զիրա, էյլէ պուրատա օլտուղու կիպի, պալո կիպի քիւլի մահզուրու տէր.քեար օլան պիր թաբիգի թութմանըզ, իլլա ատապ ու ալպագը համիտէյ ըիայէթ իտէրէք, գօնսէր վիրմէք.ըէյիսի սանի Փէրվիզ հանըմ, վէ ազայի Թապիիյէլերի Սէրինա վէ Նէվրիք հանըմլար, վէ Էֆիթիք վէ Փըրլանթի վէ Մէղրուպի վէ Թագուհիյա հանըմլար իլէ սայիր ազայի միւնթէխիպէ հանըմլար նէզարէթ իթմիշլէր տիր. շու զիյնէթին իճրասընա եալընըզ հանըմլար հիմմէթ իթտիքլերի հալտէ, պին նէֆէրէ եագըն իզտիհամ, Գէորգեան վարժարանտա նուրթլար վէ երգլէր իլէ վէ մուզիգալարթէրէն նիւմանազ օլարագ, մութանթան սուրէթտէ, վէ հիչ պիրի հիւանի իլթիֆաթընան արի օլմաեարագ, պիրպիրլերինէ թազէ ճան վէ թազէ մուհապպէթպախչ իտէրէք, վէ էլպիսէճէ ատտէլիկտէ ունութտուրմաեարագ, իճրա իթմիշ օլտուգլարը, վէ եիւզ էլլի տաէթ մըգտարը օսմանլը լիրաը հասըլթ հուսուլէ կէթիրմիշ օլտուգլարը, մէքթէպլի մէղպուրուն, շիմտիյէ գատար տէր.քեար օլան էսէֆ ու մահզունիյէթինի, պիւյիւք մահզուլիյէթէ թէպտիլ ու թահվիլ իթմիշլէր տիր։

Մէրգուման հանըմլարին շու զայրէթ վէ շու ֆազիլէթի, Ղուրամբզճա աղ շան ու չէրէֆ վէ պայիսի մէֆիսէրէթ, վէ միլլէթիմիզճէ տախի աղ մուճիպի հիսիեաթ վէ ինշիրահիյէթ տէյիր տիր զանն իտէրիմ։ Ինչնը Գառնի

Պալէատէքի մէքթուպ տահա ուզուն օլուպ, վէ միւմանիլէյհիւմա գատընլար հագգընատթաֆսիլիճէ մէտհ ու սէնայէր օգունարագ, թէշվիգամէթ տայիր չօգ շէյլէր սեյլէնիրմիշ իսէ տէ, լիսանը խալկըն անլաեաճաղը սուրէթտէ օլմաեբպ, վէ պու գատարընը իշար իմմէքլիք իսէ քեաֆի ատեբլաճաղընատն, չօգ ճիւմլէլէրինի հաֆզ իթմիշիզ տիր։

Իմտի, միւմանիլէյհիւմա գատընլարա, պիզ տախի, մէքթէպի մէզպուր շակիրտանը նամընա օլարագ թագտիմի թէշէքքիր իթտիկիմիզլէ պէրապէր, պու գօնսէր հագգընատ տէր.քեար օլան տուլղուրընը թահսիլ իտէրիզ. զիրա, էյլէ պուրատա օլտուղու կիպի, պալո կիպի քիւլի մահզուրու տէր.քեար օլան պիր թաբիգի թութմանըզ, իլլա ատապ ու ալպագը համիտէյ ըիայէթ իտէրէք, գօնսէր վիրմէք.

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ

Գեր. Խորէն Նարպէյ Սրբազանի ի Քաղաք Եաշ

(Մանրամասն 4289 ընդ նիւթիդ պատէյ)

Ն. Գերապատուութիւնը այս ուղերձին հայերէն լեզուաւ պատասխանելով իր շնորհակալութիւնը յայտնեց հայ ժողովրդոց իր Սրբազնութեան ցցուցած ջերմ ընդունելութեան համար, թէ հոս և թէ Բօմբէյոյ բոլոր քաղաքները, և իր աղօթքները երկինք ամբարձուց Հայոց և Բօմբէնց բարօրութեան համար, ինչպէս նաև. նոցա միւնոյն հայրենեաց պայծառութեանը համար, և ապա կրօնական արարողութենէ զկնի Ն. Գերապատուութիւնն Խորէն Նարպէյ իրեն սպասուած կառքին մէջ մտնելով և հայ հասարակութեան անդամները ուղեկից ունենալով գնաց Կլանց Օթէլի գիմաց արդէն իր Գերապատուութեան համար պատրաստուած բնակարանը, ուր քանի մ'օր առաջ բնակած էր եբկրիս արդարութեան նախարարը, և այս տեղ Ն. Գերապատուութիւնն Պ. Նահանգապետին, ոստիկանութեան Պ. պաշտօնէին, Օսմանեան Պ. հիւպատոսին և հայազգի երեւելեաց այցելութիւնները ընդունեց։

Երկրորդ օրը ուրբաթ յունվար 11ին Ն. Գերապատուութիւնն Պ. Թէոմիտրոս Պալասարեանի հետ փոխադարձ այցելութիւններ տուաւ առաջի երեկոյ Ն. Գերապատուութեան այցելութիւն ընողներուն, յետոյ վերադառնալով իր բնակարանը կէս օրէն վերջը ժամը չորսին Աւստրիոյ–Հունգարիոյ Պ. հիւպատոսին այցելութիւնն ընդունեց, որուն հետ ժամու մը չափ տեսակցեցաւ։

«Հոսկ յետոյ Ն. Գերապատուութիւնը բարեհաճեցաւ Պ. Խաչերես Դարաքաշեանի մանուկ դպրոցը այցելութիւն տալ, ուր քանի մը աշակերտք քննելով, կարճառօտ քննութեան արդիւնքէն ամենայն կերպով գոհ մնաց, յետոյ Ն. Գերապատուութիւնն այցելութիւն տուաւ Պ. Պալասանեանին բնակարանը և ապա տպագրատունը և «Գուրիէ» լրագրին գրասենեակը։ Ն. Գերապատուութիւնը մանրամասնաբար տպարանը աչքէ անցնելով կէս ժամու չափ խօսակցեցաւ «Գուրիէ» լրագրի Տէր և Տնօրէն Պ. Պալասանեանին և նաև Պ. Խմբագրին հետ, և յետոյ պատահմամբ հոն ներկայ գտնուելով Ծերակուտի անդամ Պ. Իսան Զիրեայ բժիշկին, Ն. Գերապատուութիւնն նորա հետ ալ խօսակցելու բարեպատեհ առիթն ունեցաւ։ Շաբաթ օր Ն. Գերապատուութիւն Աւստրիոյ–Հունգարիոյ հիւպատոսին այցելութիւն տուաւ մէկ ու կէս ժամ անոր հետ տեսնուելով, և ապա Հայոց ազգային դպրոցը այցելութիւն տալով դարձաւ իր բնակարանը և Պ. Ալէքսանդրու Ռաքովից երկրիս ցամաքային չորրորդ խումբի ժէնէրալին այցելութիւնն ընդունեց։

«Այսօր կիրակի Գեր. Սրբազան Խորէն Նարպէյ Արքեպիսկոպոսն Հայոց եկեղեցին հանդիսաւոր Ս. պատարագ պիտի մատուցանէ, ուրոյ առթիւ նաև դաղղիերէն լեզուով ատենաբանութիւն մը պիտի խօսի։

Եաշ 16 յունվ. 1880

Գեր. Խորէն Նարպէյ Սրբազան Արքեպիսկոպոսին մատուցած Ս. Պատարագն և մաղթանքն Հայոց եկեղեցին Եաշու.

«Կիրակի օր ամսոյս 13ին ինչպէս ծանուցած էի նախորդ թուով, Ն. Գերապատուութիւնը Խորէն Նարպէյ Սրբազան Արքեպիսկոպոսն Հայոց եկեղեցին Ս. Պատարագ մատոյց, որոյ առթիւ բարեմաղթութիւններ եղան ի պատիւ Ն. Ն. Թ. Թ. Բ. Բ. իշխանին և իշխանուհւոյն Բօմբէյոյ։

«Ս. Պատարագը սկսուեցաւ ժամը տասն ու կէսին ի ներկայութեան տեղւոյս քաղաքական և զօրական բարձր պաշտօնէից և երկրորդ ժողովրդոց մեծ բազմութեան, որոնցմէ շատերը եկեղեցւոյ մէջ տեղ չէին կրնար գտնալ։ Քաղաքային պաշտօնեայներէն ներկայ էին Պ. Նահանգապետը, Ոստիկանութեան Պ. Ալէքսանդրու Ուրեքի դատաստանական Բարձրագոյն ատեանի անդամին, Պ. Քօսթաքի Բօրժեաքա նախագահ գաւառական խորհրդոյ և ինն զօրական պաշտօնատարներէն ներկայ էին երկրիս ցամաքային չորրորդ խումբի հրամանատար Պ. Ալէքսանդրու Ռաքովից ժէնէրալն իր օգնականներովն և ուրիշ այլ օֆիցերներով։ Հիւպատոսներէն ներկայ էին Աւստրիոյ–Հունգարիոյ և Օսմ. տերութեան Պ. Հիւպատոսները։

«Պատարագի ատեն Սուրբ Առաքելոյն գիրքը կարդացուելէն զկնի Գեր. Սրբազան Արքեպիսկոպոսն Հայերէն լեզուաւ ազդու քարոզմ խօսեցաւ որ Հայոց պարին մէջ ազգասիրական հուրը բորբոքեց իր ճարտար և իմաստալից խօսքերովը, խրատելով նախ որ Բուժէն ազգը սիրեն, գիտութեամբ լուսաւորուին որ Հայաստանի պատմական և փառաւոր անցեալին արժանի բլլան և միշտ յիշեն։ Ն. Գերապատուութիւնքն այս առթիւ ալ յայտնեց իր երախտագիտութիւնն որ ունի Բօմբէնոյ իշխանին, իշխանուհւոյն, երկրիս պաշտօնատեղեաց և այն քաղաքներուն որոց մէջով անցած է իր Գերապատուութեան եղած համակրական ընդունելութեանց նկատմամբ, յայտնելով նաև ազատական կառավարութեան վրայ իր գոհաութիւնը և տուած կարեւորութիւնը որով Բօմբէնիա զարդարուած է։

«Մասնաւորաբար Ն. Գերապատուութիւնն իր շնորհակալութիւնները մատոյց տեղւոյս քաղաքական և զօրական պաշտօնէից այն սիրալիր ընդունելութեանց համար որ իր Գերապատուութեան մատուցին Բօմբէնոյ երկրորդ մայրաքաղաքին մէջ, յայտնելով ամենաջերմ կերպով իր բարձր մեծարանքն այս իմաստուն պաշտօնէից։ Աւելտարանը կարդացուելէն ետքը, Ն. Գերապատուութիւնն գաղղիերէն լեզուով ատենախօսութիւն մ'ըրաւ, որոյ բովանդակութիւնը աւելի վարը կը հրատարակեմք։

«Որչափ տեսեց Ս. Պատարագի արարողութիւնը, երգեցիկ մանկանց խումբ մը դաշնակի օժանդակութեամբ ամենազեղեցիկ կերպով երգեցին, որոնցմէ ազգային երգը ներկայ եղողներուն սիրտերը շարժեց ազդու կերպով, այս ոտանաւորը յորինուած է Լուսինեան իշխանէն մինչդեռ ինքն Փարիզու ճեմարանի աշակերտաց ուսումնասէրն էր։

«Այս գեղեցիկ եկեղեցւոյ արարողութեան հանդէսը աւարտեցաւ հագիւ ժամը 12ին. Ն. Գերապատուութիւնն իր ձեռքովը ներկայ ժողովրդոց նշխարհք բաշխեց, և ապա եկեղեցականաց առջեւէն եկեղեցիէն դուրս ելաւ։ Ինչպէս եկեղեցի մտած ատենը, նոյնպէս ալ մտած ժամանակը զօրաց երաժշտականաց խումբը տաճարին դրանը դիմաց ազգային երգեր նուագեցին։

«Վերջապէս այս շքեղ հանդէսը Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ և Գեր. բարձր ներկայացուցչին արժանաւորութեանց և յարգանաց ըստ ամենայնի համապատասխանեցին, որն որ անջնջելի յիշատակ մը թողուց այն ամենուն որոնք մէջ որոնք իր գերապատուութիւնն ճանչնալու երջանկութիւնն ունեցան, և գոնէ քիչ ժամանակ Ն. Գերապատուութեան հետ յարաբերութեան մէջ եղան։

«Այնուհետև Ն. Գերապատուութիւնը իր բնակարանը դառնալով դարձեալ քաղաքիս երեւելիներուն, պարոն հիւպատոսներուն և քաղաքիս ընկերութեան ազնուական անդամոց այցելութիւնները ընդունեց։

(Շարունակելի)

(Լրտեսէ)

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(93)

—

չէս տիթրէսիլէր, վէ քէմալի տէհշէթլէ եէկիտիկէրլերինէ պագէրտըլար, չիւնքի ծանրն էլի պուզ կիպի ատնուպ, մէրմէրտէն եախօտ չէլիքտէն պիր էլ կիպի ապրճա քէնտի էլլերինէ սիւշիւկիւնիւ հիսս էյլէտիլէր։

Մատամ որ Սիմէօզ, տիթրէեէրէ.ք, գէզընա տօղրու է.յիլտի, վէ տուտագլարընը մէղպուրէնին անլրնա տաեատրգտա, այնի սօուգլուղու հիսս էյլէտի, վէ պունատան տօլայը պիշարէ վարիտէնին վիճուտի տահա զիեատէ շէտիտէն տէթրէմէկէ պաշլատը։ Պատէհու եանադընը ծանրն ադգընա կէօթիւրտիւ, վէ ադգընատն հիչ պիր նէֆէս չէզ մատղընը անլատը։ Պինապէրին պիշարէ վալիտէնին ադը պաշընատն կիտերէ.ք,

—Գը՛զմ, գը՛զմ, տէտի, սէ.սիմի իշիտիեօրմուսուն, ա՜հ, ճէվապ վէր, ծա՜ն, Ալլահ աշգընա օլսուն, ույդունատն ուեատն, զիրա պու ույդուն պանա տէհշէթ վէրիեօր։

Հա՛ելքֆ քի, զէվալը վալիտէ, պու բէճալարընա գարշըլըզ նէ՛ պիր ճէվապ ալը, վէ նէ՛ տէ պիր հարէ.քէթ միւշահատէ իլլէտի։

Պունուն իւզէրինէ պիշարէ գատընճըղազ, մէղքիւր տէհշէթլի հագգաթը աչիքեար սուրէթտէ անլատարագ, գալգինատէն վուրուլմուշ օլան Վալիտէլիք սանէմինին տէհշէթամիզ թաավիրի միսիլլիւ, Մ. ը Սիմէօզ գարշըսընատա աեաղա գալգաբ, վէ ի.քի տէֆա,

—Դը՛զմըզ վէֆաթ իթտի, էվվէթ, գը՛զմըզ վէֆաթ իթտի, տէտի, վէ սոնրա զայ ագբլ օլատուղու հալտէ, իհթիեարընն գօլարը իչինէ սիւշտի։

Ֆէրտասը կիւն, Սիմէօզ գօնսղընն խուսուսի մատուռու, իսթիկիւմիւշ դապարարար վէ ճէնագէ թէղենաթը.ղա թէղենն խտիրմիշ իսի։ Շէյլէ.քի խորանընն էօնիւնտէ եարըմըշ օլան նիւ.քսէ.ք պիր մահէլլ էթրաֆընատա եիւզէրճէ մումլար եանմադտա, վէ օ մահէլլ իւզէրինէ տախի թապութ վաղ իսիրմիշ պուլունմադտա իսի։

Ծան, պէեազ էլպիսէլէր կէյնմիշ, վէ անը պէեազ կիւլ չիչէ.քէրինէ թէղենն գէլբնմիշ, վէ ի.քի էլլերի կէօ.քսիս իւզէրինատ գավուշտուրուլմուշ օլարագ, ադը աչըգ օլան թապութտան իչինատ, եօղարըլարատա զի.ըրինի իթմիշ օլտուղումուշ պաքիրէ զէզլարընն թաավիրլերի կիպի եաթմըշ իսի։

Էճէլ, վագտա քէնտի վաղ.ֆէ.սինի ի.ֆա իթմիշ իսի իսէ տէ, կէնճ գէզընն սիմսըքնը թէպտիլ իթմիշ օլմատըգընատն, մէղպուրէ, եանադլարընն սօկուտուղուտնա վէ տուտագլարընն տուտնուղլուղունա սիւպէլթէն, հալէտ հիսսի ճէմալի.նի մալի.քէ իսի։ Զաթէն պիչարէ.նին վիճուտի, նաշ հէ.յէթի քէսպ իտէլի պիր խայլի վագըթ օլմուշ ի.քէն, լէհճէսիստէ.քի հալ օլ տէրէ.ճէ տաքին վէ նիմ աչըլմըշ օլան տիհանընատա միւշահատէ օլունան թէպէսսիմի ասիսմանի օլ գատար թաթիը իսի.քի, մէրգումէ հէնուզ հաեաթատա զանն օլունուեօր իսի։

Ծան, եանմադտա օլան դօղուլու մումլարընն բարլագ զիեալարը, վէ նէֆիս դօղուլար հասըլ իթմէ.քտէ պուլունան քիւնիւ.ք պուղուլարը արասընատա, տէրին պիր ույգունա տաբմըշ կիպի կէօրիւնիւեօր իսի, լաքին հա՛ելքֆ քի, պիչարէ.նին վուդույի վէֆաթընճա ասլա շիւպհէ դալմատըղընատն, վէ մէղպուրէ.յի գուրթարամատն էն մէշհուր թաավիպլէր, ինքեար օլունմազ տէլիլ վէ ալէամէթլէր իլէ, զէվալը գըզճըղազն թէսլիմի բուհ իթմիշ օլտուղունա իգբար իթմիշ պուլունատուղլարընատն, թաավիթկէ ուեանմադլըգ վագթը կէլմէեէճէ.ք իսի։

Թաավթուն գօնուլմուշ օլտուղու մահէլլն սաղ վէ սոլ թարաֆլարընատա, պիր թագըմ բուհպանլար, սիմ սըրմա իշլէնմիշ պէեազ վէ գալն զաֆֆարէլէր կէյնմիշ օլարագ, Ի Բոլոյ Կոբոյ վէ սայիր ճէնագէ տուալարը օգունմադտա իտիլէր։ Պու հէնկամատ գօնսղն վէ մատուռուն գարուլարը ումումի իչին աչըգ օլտուղունատն, էն մէշհուր ասըլզատէկեան իլէ սերայն պիչիք գատընլարը, էֆիրատ էհալի վէ մահէլլէեին ֆաքիրէ դատընլարը իլէ եան պէ եան տիզ չէօ.քմիշ օլուպ, հաթթա միւպարէ.ք սուեա պաթրըրըմըշ օլան կիւմիշտէն սու սէրրմէչէ.յի անլէրին էլլինտէն ատմադտա իտիլէր։ Հասըլը օլ արա Սիմէօզ ֆամիլեասը գօնսղընատա, վէ խուսուսա էօլիւնիւն եաթմադտա օլտուղու քէմէրլէր ալթընատա, միւսամաթը խրիսթիանիեէ հա.քիմի մութլադ մագամընատա հիւքմ իթմէ.քտէ իսի։

Տիւգ ինէ տիւշէս, մատուռուն իչինտէ ասըլմըշ օլան էօրթիւլէրին պիր թարաֆընատա օթուրմուշ օլուպ, օլ տէրէճէ ազիմ պիր քէտեր իչինէ զարդ օլմուշար իսի.քի, նէ՛ կէօզլէրինատէ եաշ կէլէպիլիեօր իսի, վէ նէ՛ տէ ադըղլարընատ պիր ֆիղան ու ֆէրեատ չըգապիլիեօր իսի։

Օլ կիւնու պէօյլէճէ կէչիպ, կիճէ իսթէ կէլտիկիտտէ, Մ. ը Սիմէօզ իլէ զէվճէսի, գըզլարընն եանընատա ուեանըգ տուրուպ, բուհպանլար իլէ պիրլիքտէ տուա իթմէ.ք իսթէտիլէր, վէ վագատա պիր արալըգ էօկի խըզմէթ.քեարլարատան պիրիսի կէլէրէ.ք, պիր ազ բահաթ իթմէլէրինի, վէ պիր ազատա եէմէ.ք եէմէլէրինի քէնտիլէրինէ բէճա իթտի իսի տէ, ճէվապ պիլէ ալամատը։

Ֆէրտասը կիւնիւն սապահըսը, զաեէթ ղարիպ վէ միւէսսիր պիր մէնզարէ վուգու պուլատու։ Շէյլէ.քի, ադը քէօբիւ.քլէ վէ իսթիւգան էմարէլէրիյլէ մէմլու օլան պիր պէ.յիկիր, ֆէվգէլատէ սիւրաթլէ Մ՝ենթաներ–Սէնթ–ժէնըվիէվ նամ տաղըն սարը եօգուշմատան չըգրպ, վէ Գլօրիս սօգաղընն քէօշէսինէ վասըլ օլատուղունատա, մէղքիւր Հայվան, դուվվէթի վէ թագաթը գալմաեարագ, եէրէ սէրիլտի։

Մէղքիւր ալթն սիւարիսի, Բընէ տը Բիէօ օլուպ, Վերդում, պաշաչըզ, եիւզիմնիւն բէնկի սօմուշ, վէ թօղ թօրրագլէ միւէմմա օլմուշ, վէ իմնէ.ֆօրմատընն իւսթիմնատէ տախի էնլի չամուր լէ.քէլէրի հուսուլէ կէրմիշ պիր հալտէ իսի։

Մէրգում, պէ.յիրլէ պիրլի.քտէ գալտըրըմին իւսթիմնէ տիւշիւ իսէ տէ, տէրհալ տեաղա գալգըպ, վէ թէչալը պիր հարէ.քէթլէ եիւրիւեէրէ.ք, Սիմէօզ ֆամիլեասը գօնսղընատն իչերի կիրտի, վէ քէմալի տէհշէթ վէ խայրէթլէ քէնտիսինէ պագմադտա օլան պիր խըզմէթ.քեարընը գարշըրընատա տուրարագ, ինսանիեէթին խարիճինտէ պիր սէտտա իլէ,

—Ցահա սաղ մը ալը, տէեու սիւալ իթտի։

Խըզմէթ.քեար, մարքիյի եա թանըմաեօր իսի, վէ եախօտ թանըեամատը, վէ հադգաթէն տէհշէթպախչ օլան մէղքիւր մէնզարէտէն տիւչարը թէլաշ վէ հեեէճան օլա.

ԻԼԱՆ/ԱԹ

(Շէհիր Էմանէ Թինտէն)

Շէհիր Էմանէլթին է այնա զիճրիյէ, վէ չարշը մուճէֆէհէրսի վէ ուսուլ սուլար վէ քաղար մահէլլէրի, վէ նալ վէ նուհան տամկա վէ քիրէճ վէ էմին էֆէնի վէ Իսկիւտար մէյանը սէպղէ, վէ Սիրքէճի իսկէլէսի արտինէ բուսուսմունուն չէհրի չուպաթքն 25 ինճի բազար իրթէսի վէ ուսուլ չէքիլէրին տախի 26 քնճը սալը կիւնլէրի գաբրը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարքն իշղու կիւնլէրտէ էնճիւմէնը էմանէլթէ միւրաճաաթ իլէմէլէրի։ Մ.

Անաղ ադա չիֆթլիկի հիւմաեունը միչիթմիլաթքնտան Խանքմ քէդէ մէրասքնքն 25 լիրա իճարէյի սէնէվիեէ էլէ, վէ էմլաքը հիւմաեունտան Թօրհանէտէ ագլամ տայիրէսի թահլիքնտա քեայլին 385 նիւմէրօլու տիւքքեանքն, 6 լիրա իճարէյի չէհրիեէ էլէ իսթիճարլաբքնա թալիպ պուլունտուղունտան, տահա զիեատէյէ թութապիլէճէքլէրին իշ պու շուպաթք բումինին 2ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնէ գատար խաղինէյի խատա տայիրէսինտէ թահսիլաթ միւտիրիեէթինէ միւրաճաաթ իլէմէլէրի։ Մ.

Բամի չիֆթլիկի մէրալարքնտան Բամիպ մէրասը 96 սէնէսի մարար իպթիտասքնտան սէնէյի մէրգումէ իլուլու նիհանէթինէ գատար միաաթէ, աղնամ բայ իթմէք իւզրէ, մէթալիք ադչէ օլարագ 1200 գրուչա իճարքնա թալիպ զուհուր իթմիշ օլուղունտան, պունա չուպաթը բումինին նիհանէթինէ գատար զիեատէեէ թալիպ գուհուրքրն եէվմի մէգբիւրտէն էվմէլ վարիտաթը ուսուսիեէսի միւրաճաաթ իլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։ Մ.

Բամի չիֆթլիկի մէրալարքնտան Բաշա չաեբրը մէրասը 96 սէնէսի մարար իպթիտասքնտան սէնէյի մէրգումէ չուպաթք նիհանէթինէ գատար աղնամբայ իթմէք իւզրէ, մէթալիք ադչէ օլարագ իքի պին ալչ եիւզ ղուչա իճարքնա թալիպ զուհուր իթմիշ օլուղունտան, չուպաթը բումինին նիհանէթինէ գատար զիեատէյէ թալիպ պուլունաճագլարքն եէվմի մէգբիւրտէն էվմէլ վարիտաթը ուսուսիեէ միւրաճաաթ իլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։ Մ.

Կէսիք փաշանքն Պալի փաշա ճատտէսինտէ 104 նումէրօ իլէ աչըք օլան հաղրը պիր էճզահանէսին մահիէսի տախի պիր լիրայա օլաբաղ, աերունինտէ պուլունան փէք կիւզէլ ճամէքեանքարը, վէ թազըմ օլարագ թէքմիլ վազարիա վէ քաֆթրամիճալարը, վէ թէքմիլ լէվազիմատան մատատ, էնտաֆճա մուայէնէ օլունտուրէն թազէ վէ թէքմիլ էճզալարը, թէքմիլի օն պին ղշա. թալիպի օլանա, սահիպի բատէթի իլէ սաթըլճագ սրը։

Հալբը օղլունտա, Ս. Սաեփանոս քիլիսէսի ճատտէսինտէ, 26 նումէրօրու օլան քեարկիը էվ վէ ալթընտաքի տիւքքեան վէրկի քօչանրնտա եաղըլարը կիպի քէվա օն պին զուրուշա սաթըլըր, վէ թալիպի օլանլար Պալի փաշատա 104 նումէրօ էճզահանէտէ սահիպի իլէ գօնուշապիլիր։

ԱԼԷԱ ՍԷԼԱՆԻԲ ՇԱՐԱՊԸ

Իսմանպօրտա Կիւմիւք գարշըսընտա վագը Արրաճը խանընտա, ալէա Սէլանիք աղուսթօս չարապլարը սահմըմադտա սրը։

Ն. 3

Էնօսքն, Ֆր'ուի Սալթ նամ թէրթիպի, սըճագ / գիմէրտէ գամէթ վէ եա սէյեահաթ իթմէք սթէեէն էւօքալրար իչին հեր հալտէ միւգթէղի ատտ իտէրիմ, չիւնքի պունքն իսթմալի իւէ, ինսանքն վիճուտի, էթ կիպի ղաեէթ գուվվէթլի վէ եաղը թաամքն սէմէրէսի օլան մուզիրը մատտէլէրտէն գուրթուլուր. գուվվէթլի վէ եաղը թաամլար, սուուգ մէմլէքէթլէրէ ուեար, ֆագաթ սըճագ մէմլէքէթլէրտէ զարար վիրիր։ Էնօսքն մէզգիւր թէրթիպ, վիճուտի թէմիզ սագատըղը լէ պէտպէր, սըթմանքն, վէլ գարաճեէր, խասթալըգլայ ընքն տա էօնիւնիւ ալը։

Ինսանքն վիճուտի սաղլամ օլմագ իչին էյի եէյիպ իչմէլի տիր։ Ղաեէթլէ պէսլէեիճի եէմէք նա՞սը իսթիմալ իթմէլի մատամ քի պաշ վէ միտէ աղրըսը վիրմէքտէ իսէ։ Պունքն իչին Էնօսքն Ֆրիւիթ Սաթ Eno's Fruit Sal թէրթիպի իսթմալիտէն չիւնքի թապլի վէսատէ պիր մահսուլ սրը։ Շունու հեր քէսին պիմէսի եէղեմ տիր քի պ'ր խասթալըղքն, սէր կէսթերի. կէսթէրմէղ էօն ունիւ ալմագ իչին Էնօսքն Ֆրիւի Սալթ թէրթիպի կիպի միւէսսիր վէ սատէ պիր մուալճէյի եաննտա սագլամալը։ Ֆամ լեա սահիպլէրի, կէմի գարտանլարը, վէ սըճագ իգլիմտէ եաշաեան վէ եա սէյեահաթ իտէն էօքալրարքն եաննտա տայիմա պու թէրթիպտէն պուլունմալը տրը։ Զօգ տէֆա ասլա մէմուլ օլունմոտրղը հալտէ ինսանքն իւզերինէ կէվշէքլիք կէլիպ, ֆիզիգճէ վէ մանէվի զաաֆէթէ տիւշար օուր, իչտահ գարանքը, պաշը, վէ պէի աղրքը, հասլը թէքմիլ վիճուտի իւզերինտէ պիհուզուրուզ տուեար, պունքն չին էլ ալթընտա միւէսսի պիր մուալճէ սագլամագ լազըմ տրը։ Զօգլար խասթանտրգլարընտա, «պ ր կիւն տահա պէքլէրիմ, պէլք եարքն էյի օլուրըմ» տէրլէ. էկէր եաննտա Էնօսքն Ֆր ութ Սալթ Fruit Sal, թէրթիպի պուլունմուշ օլա իսի, խասթալըղքն թա իսէ կէսսթէրտիր ղէման էօնիւնիւ ալմըշ օլուր իսին։ Պու իւմիտ իլէ նիչէլէր մէզարա կիրմէքտէ տիլլեր։

J. C. Eno's Hatchman Fruit Salt Works S. E.

Թէէմինաթ—Շիշէլէրի էյիճէ մուայեէ. նէ իտիպ դաբսիւլի իւզերինտէ շու Ինկիլիզճէ Էնօ Ֆրիւ-ի Ս-Մ լուղէթլէրին պուլունմասքնա տիգգաթ իթմէլի. իւզերինտէ մէզգիւր լուղէթլէր պուլունմաեան շիշէլէր գալպ սրը։

Eno's Fruit Salt Works Hatcham Londres.

Սաթըլըր Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա ժօրժ Պէյքրքն 207 վէ 500 նիւմէօլու մաղազասքնտա։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մ. ԲԱԴԻ ԷՆԷ Վէ ԳՈՒՄԲ.

Մարսիլեա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամքնտա վարօր իշլէթիրիր։ Վարօրլար 15 կիւնէ պիր Մարսիլեատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպօլա կէլիրլէր վէ հէր օր պէր կիւնէ Զարէնպիհ կիւլէրի Իսթանպօլտան հարէքէթլէ, Թրապզն, վէ Պաթում, վէ Բօթիեէ, վէ օրատան դալգըպ օղրու Իսթանպօլա վէնտէն չարուգ սուրէթ է Մարսիլեաա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիլմէք վէ մահիմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ԲՕՊԷՆ ԲԷՊՈՒԼ
Մամհանէ սօգաղը, Ն. 114

ՄԱՆՏՈՒՍ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Պէյօղլուտա Պօն Մարշէ գուրպիճաէ Էնբաս Լաթին նամ չոգմաղ սօգաղընտա 3 նիւմէրօլու մէզգիւր մաթպաատա թիճճարլարա վէ տէվպէրի բէսմիեէ մախսուս հէր նէվի էվրաղ վէ էրմէնի հրուֆթը յա, էօլիս պիլէթլէրի պասքըրը պիր սաաթ զարֆրնտա վէ էհվէն ֆիսաթլա։

GUARANA

De Grimault et Cie.

Բա իստ՝ մուգիմ էճզաճը կ՝ իմոլ վէ Գումբանեասքնքն թէրթիպի միշ օլտուղու Կուարանա նամ իշպու թօզունտան պիր բաքէթ, պիր աղ չէքէրլի սու իչինտէ էրիտիլիպ իչիլտիքտէ, Մէկիւն տէնիլէն պաշ աղրքսքնը, վէ սինիր աղրքսքնը, վէ սայիր էն չէտիտ պաշ աղրքլարքնը տէֆ իտէր։ Սանճ, իսկալ, վէ ամէլէ տախի բէք ֆայտէլի տիր։ Աֆիօն վէ ափսիւթ կիպի գաղրգի վիրիճի մուալիճէլէր եէրինէ պու մուալիճէ գուլլանրլա տահա էյի տիր, վէ հէմտէ անը պիր եէ էմ իթտիրմէղ։ Հէր գութուտ 12 բաքէթ պո լունուգ, իւզէրինտէ տարի Կրիմոլ վէ Գումբանեասքնքն իմզասը վար տրը։

Սաթըլըր Պէյօղիւք էճզահանէլ՝ ըտէ

ԷՆԲԻԶԻՍԻՕՆ ԷՄՐԱՐԸ

Պու մէշհուր քիմիագքն Թիւրքճէօլ, եանի Թիւրքճէ եաղը յլա, 23 ճիւզէն իսպարէթ օլտուղու հալտէ, կիւզէլճէ թապ իտիլիպ պիթմիշ օլտուղունտան, պէհէր ճիւզի 60ար բարա մէճիտիյէ իլէ, քէզալիք Պապը Ալի ճատտէսինտէ քիմիագքլարտա սատրմադտա տրը։

ԼՕՆՏՐԱ ՊԻԶԱՐԷԿԵԱՆԸ

Ֆրանսզճատան կիւզէլճէ թէրճէմէ իտիպ, վէ Թիւրքճէ հրուգամ իլէ թապ իտիրմիշ օլան պու չաեանը գրաամ քիմիագքն պիրինճի վէ իրինճի ճիլալէրի. ինար ճիւզաէն իսպարէթ օլտուղարը հալտէ, մէճիտիյէ 15էր ղշ., Պապը Ալի ճատտէսինտէ վագը Օսմանլը քիմիագճլարքնտա սատրմադտա տրը։

Զինկանէ Գրգրնքն ինիւչինճիւ ճիւղի չրգմիշ օլտա, վէ թէքմիլ թագրմ կէրէք մանէպատանքտա վէ կէրէք քիմիագճլարտա սատրմադտա օլտուղունտան, վէ մէգբիւր քիմիագը օգունանարքն բեաֆֆէսի տախի թէլէզգիւղ իտէրէք մէճիեաեն գալմադտա պուլունտուղարընտան, կիւզէլ լուսման օգումադ արզու իտէնէրին, իշթիբարընա հիմէթլէրինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

ԳԱՂՂԻԷՐԻՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՍ

Նոր Դրոշմով

ՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳԵՂԱՐՎԵՍՏԱԿԱՆ

Ի Ս. ՔԱՐԵՆԵԱՆՆ

Հայերէն բացատրութեամբ Գաղղիերէն Նէրնոլա Ընթերցարանի կամ Այբենարանի մը պէտքը վաղուց զգալի եղած էր։ Այս անգամ սուն պակասը լրացուց Ս. Քարաեան էֆէնտի Հայ մանկաւոյն ընծայելով Գաղ. Հայ ընթերցարան մը լաւ թղթի վրայ դեղեցիկ տպագրութեամբ Արամեանի և 80 երեսէ բաղկացեալ։

Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով։

Գին 3 ղրշ. արծաթ

Վարժարանաց համար օրինաւոր զեղչ։

ԵՐԿՈՒ ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՔ

Ա. ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՈՒԹ

Բ. ԳԵՂԵՑԻԿՆ ԵՒ ԴԵՂԱՐՈՒԵՍՏՔ

Ի. Ռ. Ց. Պերպերեան

Մոյն 90 երեսէ բաղկացեալ մանեակիկն մէջ Ա-ՆԷՆ ոեբեուէ հեղինակն իրը բանաստեղծ դողտրիկ լեզուաւ և իրը դաստիարակ հեռատեսող ոգւով կը բացատրէ և կը հաստատէ Դրա, և Դեղեցիկ զգացումներուն ազդին մէջ զարգացման պէտքն։

Կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս, Եէնի-ճամի Զիկինկիրլէր ճատտէսի թիւ 2 Ս. Ղուկասեան գրատունը. կը գտնուի նաեւ ուրիշ գրավաճառաց քով։

Գին 5 ղրշ. արծաթ։

ԲՆՆԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

Ըստ նորագոյն Պատմական, Լեզուաբանական և Բանասիրական տեղեկութեանց

Ց Ա. Մ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

ՄԱՍՆ Ա.

ՆԱԽՆԱԿԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ

1880

Ինչպէս որ անուանէն կիմացուի թէ այս ցոփ դարաւոր Հայոց պատմութեան վրայ քննութեան ելնելն ամեն դրագիտի գործ չէ. իւր անուան տակ գործոյն ամենածանր աշխատութիւնը կը տեսնուի. ասանկ գործի կամ աշխատութեան մը շատեր ամհամ եր կ պասէին և ամեն ժամանակ գրավաճառաց դ՝մել վ կը հայցուէին թէ Ա. Գարագաշեանի Բնական Հայոց Պատմութիւնը ելա՞ւ արդեօք. արդ՝ Սրդ՝ հեղինակը խ գրե՝ր ժ ղ վ դեան փափաքածը իւեցուտալու համար աղդարարեմք թէ սոյն ամենածանր աշխատութեան առաջին մասը ելաւ ի գին մ կ արծաթ մէճիտի. կեդրոնատեղին է Ք. Դավաֆեան գրավաճառանոցները Զագմագճըլար փողոց. թիւ 20 և Բիւրքճի խան վարի յարկ թիւ 23 և ուրիշ Հայ գրավաճառաց քով։

Ա. ԱԶԱՏԱԼՕՀԵԱՆ

Բնագրագրութիւն և Հայ Բնագրագիտ

Գրագնոութիւն և Հայ մամուլը է Կ. Պոլիս

Արամեան մաքուր տպագրութեամբ ութսուն երեսէ բաղկացեալ այս տետրակն ընդարձակ փիլիսոփայական բառարանի Նախաբանին առաջին մասն է, որ իմաստասիրական տեսակետով ակնարկ մը կը պարունակէ Գրագատութեան և Գրականութեան վրայ։ Վարժարանաց զարգացեալ աշակերտաց ալ կրնան մեծապէս օգտիլ այս գրքին ընթերցումէն, որ արծաթի հինգ դահեկան կը վաճառուի Պոլսոյ և Բերայի գրավաճառաց քով։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

MALADIES DE POITRINE

SIROP D'HYPOPHOSPHITE DE. CHAUX DE GRIMAULT&C

ԿԷՕՓԻԻՍ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

Ինանքն իչէրքի տէրիսինին իւֆինէթինէ, վէ վէրէմմ, վէ նէզլէյէ, վէ չէտիտ էօքսիրիք կիպի կէօքս, վէ նէֆէս պօրուսու, վէ ագ ճիկէր խասթալըգլարընա տիւչար օլանլար, Կրիմոլ վ՝ Գումբանեասքնքն, ՍԻՐՕ Տ'ԻՊՕՖՕՍՖԻԹ ՏԸ ՇՕ նամ շուրուպունու իսթիմալ իյլէմլի տիրլեր։ Տիւեանքն հէր թարաֆքնտա պուլունան թապիպլէր, խայլի սէնէլէրտէն պէրու, մէգբիւր շուրուպու թավ իեէ իթմ,քտէ տիրլեր. նասրլ քի բէք չօգ մուհասէնաթը տա կէօրիւլկ՝լմ,շ տիր։

Պու շուրուպու։ միթէմատիէն իսթիմալ իտէն խասթանքն էօքսիրիկիւ ազալրը, վէ կ՝ճէլերի թէրլմ,քտէն գուրթուլուր, վ՝ իշտահը աչըլըր, վէ ագ վագրթի զարֆքնտա իւսթէ կ՝լ՝րլ,ք քէսպի սրհհկթ խտէր։

Պու սէյլէտիքէրիմվ, միւթալաաթը սթիեէ իլէ թաստիգ գալընմըշ տրը։

«Կրիմոլ վ՝ Գումբանեասքնքն Սիրօ տ՝Իպօֆոսֆիթ սը Շօ նամ շուրուպու, ագճիկեր վ՝ բ՝մմին հէր պիր տէրէճէսի իչին թավիեէ գելընտա ճայիզ տիր։ չօգ տէֆա խասթալար քեամ լէն քէսպի չիֆա իթմ,քտէ, վ՝ եախօտ հիչ տէյլլ իսէ, խասթալըգլարը, մ՝գտարի քիֆաեէտէ թէէզզիլ իյլէմ,քտէ տիր։»

(Բարիսին Թրիպիւն Մէտիգալ նամ դաղէթասքնտան խելասա։)

«Պիրինճի տէրէճէտէ օլան վէրէմ իլլէթինէ թաեթամ,ուշ պուլունան սէքիզ նէֆէր խասթալար, եալնըզ պիր իքի այ գատար կրիմոլ վ՝ գումբանեասքնքն Սիրօ տ՝Ի,օֆոսֆիթ սը Շօ նամ շուրուպունտան իսթիմալ իտէրէք, պու կիւնէքի կիւն օ մէրթէկպ քէսպի իֆագաթ իթմ,չէր տիր քի, ագ ճ՝կ՝ըլ՝ըինտէ գասարէրդ պուլունտուղունու թաստիգ իթմէքլիք ասլա միմքին օլամազ. վէ լքի սէնէտէն պէրու տուր քի, իւզէրինտէ խասթալըգ էսէրի պիլէ գալմաեարագ էյիլ՝ չմիչէր տիր։»

(Լիէնանքն (Ավթրիա) նամ հէքիմլիք զաղէթասքնտան խելասա։)

«Էֆէնտի, թէրթիպ իթմիշ օլտուղունուզ շուրուպտան տօլաեը, սիզլերի թէպրլք իտէրիմ։ Ագ վէ գարա ճիկերէրինտէ խասթալըգլարը պուլունան կէրլ՝ք պիյիք ատամարա վէ կէրէք չօճուգարա, հէր կիւն շուրուպունուզտան վ՝ըմ,քտէյիմ։ Մէկզիւր շուրուպ, պու կիւնէ գատար թէրթիպ օլունմուշ օլան օ եօլտա շուրուպլարը քեաֆֆէսինի տէ կէշմէքտէ տիր։»

(Մէլպուրնտա (Ավթրալիա) տօքթօր) Ժ. Հ. Լանդ

Իպօֆոսֆիթ սը Շօ շուրուպումուզ, կիւլ բէնկինտէ օլուպ, վէ եումուրթա չէքիրտէ եատը շիշ՝ըրլ սաթրմադտա տրը. վէ իւզերինտէ ֆապրիգանքն մարգասը իլէ, Կրիմոլ վ՝ Գումբանեասքնքն իմզասը, վէ Ֆրանսա հիւքիմէթինին տախի մ,օհրիւ վար տրը։ Սաթըլըր պէյօղիւք էճզահանէլէրտէ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 5 Մարտ

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	98- 1/16
Իսհամը Ումումիէ աչըլտը	10- 3/4
» » գաբանտը	10- 5/8
1865 Իսթիգրազը	12-
1869 »	11- 3/4
1871 »	65-
1872 (Պոն տիւ Թրէզօր)	13- 1/2
1873 »	10- 7/8
Օսմանլը Պանգասը	11- 7/8
Բուսիա Իսթիգրազը 1873	84- 1/4
Մըսըր Իսթիգրազը պիրլէշմիչ	56- 1/4
» Իսթիեազը (չըմէնտը.)	85- 3/8
Տէվլէթը Ամէրէն 1877 Իսթիգրազը	76- 7/8
Տարրա սանիեէ	66- 1/4
Մըսըրրն Բօչիտ Իսթիգրազը	85- 1/4
1877 Մանարիսթան Էհամը	85- 3/8
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 5 Մարտ

Ֆրանսզ ֆոնտսու 3 %	82-75
» » 3 % Ա.	
մորթիսանը	84-50
» » 5 %	116-30
Իսհամը Ումումիէ աչըլտը	10-92 1/2
» » գաբանտը	10-82 1/2
1865 Իսթիգրազը	63-
1869 »	59-
1873 »	54-
Բուսիէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	38-
Օսմանլը Պանգասը	552-25
Դրէտի Լիոնէ	925-
Բուս ֆոնտսու 5 % (1877	88-15/16
Բուսիաէն Շարք Իսթիգրազը	60-
Իսպանիա ֆոնտսու	81-10
Մըսըր Իսթիգ. պիրլէշմիչ	286-25
Իսբանեա խարիճի Իսթիգրազը	16- 3/8
Դամպիս Լօնտրա իւզերինէ	25-26

Բարիս, (Պուլվար) 5 Մարտ

Ֆրանսզ ֆոնտսու 3 %	116-22 1/2
Իսհամը Ումումիէ	10-82 1/2

Վիէննա, 5 Մարտ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիա	118-25
Բուսէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը	17-40

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լսհ. Ում. փետր. 23 ագչմ. գր.	11-23
» » » 25 սպհ. աչ.	11-26
» » Լն եիւքսէք	11-28
» » Լն աչաղը	11-26
» » Սաաթ 5 տէ	11-27
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պոն տիւ Թրէզօր	-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
Բուսէլի չըմէնտըֆէր	37-1/2
Բէքօր բ-ր-	10-
Հէվալէսիզ բ-ր-	10-
Ագչէ ֆայիզի %	- 9

ԱԳՈՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	-
Սոսիէթէ ժէն 6 %	-
Իսթանպոլ Պանգասը	-
Սոսիէթէ Օթման	-
Թրամվայ 5 %	-
Լավրիսմ (մատէն)	-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	109-36
Ֆրանսզ ալթունու	87-23
Բոլ	90-02
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէեազ մէճիտիյէ	106-31
Մէթալիք	141-
Պէչիք	141-
Պագըր	600-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լն եիւքսէք	1150-
Լն աչաղը	1110-
Սաաթ 5 տէ	1150-